



## تلقي اللقاح ضد كوفيد-19: الشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 5 و 17 عامًا نوفمبر 2021

**لقاح Pfizer-BioNTech هو اللقاح الوحيد المصرح به للشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 5 و 17 عامًا.** صرحت إدارة الغذاء والدواء الأمريكية (FDA) باستخدام لقاح Pfizer-BioNTech للاستخدام الطارئ للأطفال من سن 5 إلى 17 عامًا ووجدت أنه فعال للغاية دون أي مخاوف خطيرة تتعلق بالسلامة. سيحصل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 5 و 11 عامًا على جرعة أقل من اللقاح مقارنةً بجرعة الشباب الأكبر سنًا من 12 عامًا والبالغين. تعتمد جرعة اللقاح على عمر الطفل وليس وزنه. تتطلب لقاحات Pfizer-BioNTech الحصول على جرعتين، يفصل بينهما ثلاثة أسابيع. حيثما أمكن، يجب إعطاء الجرعة الثانية في نفس موقع التلقيح بالجرعة الأولى. لمعرفة الأماكن التي يمكنك أن يحصل طفلك على لقاح Pfizer-BioNTech بها، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني: <https://www.maine.gov/covid19/vaccines> أو اتصل بالرقم 1-888-445-4111.



### يلزم الحصول على إذن الوالد أو الوصي فيما يخص الشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 5 و 17 عامًا.

- يمكن للوالدين أو الأوصياء منح إذنهم بطريقتين:
  1. عن طريق الهاتف بحضور شاهد ينصت إلى منح الإذن على خط الهاتف، حسبما يرتب موقع التطعيم
  2. عن طريق موافقة خطية ورقية أو إلكترونية.
- يتوفر نموذج موافقة في كل موقع تطعيم. اتبع التعليمات لتقديم النموذج الذي يوفره موقع التطعيم.
- يجوز لبعض الأفراد ممن يقل عمرهم عن 18 عامًا منح موافقتهم على تلقي اللقاح. لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني: <https://www.maine.gov/covid19/vaccines/public-faq>.
- يوصى بحضور الوالد أو الوصي أثناء التطعيم، ولكن لا يشترط ذلك. فيما يتعلق بالشباب الذين تكون وزارة الصحة والخدمات الإنسانية هي الوصي القانوني عليهم، يجب أن يرافق الشاب مختص حالة أو والد بالتبني، باستثناء التلقيح في عيادات التلقيح المدرسية، حيث يوصى بحضور مختص حالة أو والد بالتبني، ولكن لا يشترط ذلك.
- إن أمكن، يجب على الشباب إحضار أي شكل من أشكال إثبات هوية في موعد تلقيهم للقاح. وفي حالة عدم توفر أي مستندات، يمكن للوالدين أو الأوصياء أن يشهدوا بأهلية الشباب لتلقي اللقاح.



**يتم توفير اللقاح مجانًا.** سوف تتكفل الحكومة الفيدرالية بتحمل تكلفة اللقاح الذي يتلقاه طفلك. لن تتحمل أي تكلفة أو تقدم لك أي فوائد، لكن قد يطلب منك مقدم الرعاية الصحية معلومات التأمين الخاصة بك أو بطفلك حتى يتمكن من إصدار فاتورة مقابل إعطاء اللقاح. لن يطالبك مقدم الرعاية الصحية أيضًا بأي تكاليف لزيارتك للعيادة إذا كان ذهاب طفلك إليها بغرض تلقي اللقاح.



**تتوفر وسائل نقل مجانية.** قد يحصل سكان ولاية ماين ممن لا يملكون وسيلة نقل يمكن الاعتماد عليها على توصيلة إلى موعد التلقيح الخاص بهم مجانًا، بما يشمل الشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 5 و 17 عامًا. يجب تحديد موعد تلقي اللقاح أولاً، ويمكنك بعد ذلك حجز توصيلة عن طريق الاتصال على الرقم 1-855-608-5172 (الاثنين إلى السبت، من الساعة 7:00 صباحًا إلى 4 عصرًا) قبل 48 ساعة على الأقل من الموعد. سيحتاج مقدم خدمة النقل إلى معرفة ما إذا كان والدك أو الوصي عليك سيصاحبك إلى الموعد مسبقًا. لاستخدام خدمة النقل هذه، يجب أن يكون الشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 5 و 15 عامًا برفقة أحد الوالدين أو الوصي القانوني. لا يتعين على الوالدين أو الأوصياء مرافقة الشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 16 و 17 عامًا، علمًا بأن خدمة النقل هذه غير متوفرة في عيادات التلقيح داخل السيارة.



## ما هي اللقاحات المصرح بها في الوقت الحالي للشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 5 و 17 عامًا؟

في الوقت الحالي، لا يوجد سوى لقاح Pfizer-BioNTech المصرح به للاستخدام الطارئ من جانب إدارة الغذاء والدواء للشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 5 و 17 عامًا. يتم إعطاء لقاح Pfizer-BioNTech على جرعتين مختلفتين، جرعة أقل للأعمار من 5 إلى 11 عامًا وجرعة أعلى للأشخاص الذين تزيد أعمارهم عن 12 عامًا. الجرعة الأصغر هي الجرعة التي سبق استخدامها في التجارب السريرية للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 5 و 11 عامًا. يتم تعبئة اللقاح وتمييزه بغطاء ذي لون مختلف بحيث يمكن لمقدمي الخدمة معرفة الفرق بين لقاح Pfizer للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 5 و 11 عامًا واللقاح المستخدم للأشخاص الذين تبلغ أعمارهم 12 عامًا أو أكبر سنًا. لم يتم التصريح باستخدام لقاحي Moderna و Johnson & Johnson (J&J) حتى الآن للأفراد الذين تقل أعمارهم عن 18 عامًا، لكنهما يخضعان للدراسة لاعتمادهما في المستقبل.

## من يجب أن يتلقى لقاح كوفيد-19؟

تلقي اللقاح هو أفضل طريقة للوقاية من الإصابة بكوفيد-19. يوصى بأن يتلقى الأطفال الذين لديهم تاريخ إصابة سابقة بكوفيد-19 لقاح كوفيد-19. يرجع اختيار تلقي اللقاح من عدمه لك. فإذا قررت تلقي اللقاح، يجب أن تخبر مقدم الرعاية الصحية في حالة كان طفلك:

- لديه سوابق من التعرض لاستجابات تحسسية حادة
- مصاب بالحمى
- يعاني من اضطرابات نزفية أو يتلقى مميعات للدم
- يعاني من نقص المناعة أو يتلقى دواءً يؤثر على جهازه المناعي
- تلقى لقاحًا آخر لكوفيد-19

يجب أن تتحدث إلى مقدم الرعاية الصحية الخاص بطفلك في حال كان قد تعرض من قبل لاستجابة تحسسية حادة للجرعة الأولى من لقاح Pfizer-BioNTech أو لأي من مكونات اللقاح قبل أن يتلقى الجرعة الثانية.

## ما الذي يحتوي عليه لقاح كوفيد-19؟

يحتوي لقاح Pfizer-BioNTech على المكوّن الفعال للحمض الريبي النووي المرسال (mRNA)، مع دهون وأملاح وسكريات لحماية الجزء الفعّال من اللقاح ومساعدته على العمل بشكل أفضل في الجسم. لا يحتوي اللقاح على فيروس كوفيد-19 الحيّ، ولا على مواد حافظة أو غيرها من المواد. ولا يمكن أن يصاب شخص بمرض كوفيد-19 نتيجة لتلقي اللقاح.

ماذا يحدث بعد حصول طفلي على اللقاح؟ سيكون على طفلك الانتظار مدة من 15 إلى 30 دقيقة قبل مغادرة موقع تلقي اللقاح بحيث يمكن لمقدم اللقاح أن يساعده في حال كان لديه استجابة تحسسية للقاح أو ظهرت عليه آثار جانبية أخرى. يمكنك أثناء الانتظار التسجيل في موقع v-safe للإبلاغ بأي آثار جانبية تظهر على طفلك واستلام رسالة تذكير بموعد جرعته الثانية: [vsafe.cdc.gov](https://vsafe.cdc.gov)

من الشائع التعرض لآثار جانبية خلال فترة من يوم إلى ثلاثة أيام بعد تلقي اللقاح. تشمل الآثار الجانبية الشائعة الإرهاق أو ألم العضلات أو ألم في الذراع في موضع تلقي طفلك للحقنة أو حمى أو صداع أو ألم في المفاصل أو فتعيرية أو غثيان أو قيء. هذه العلامات تدل على أن اللقاح يعمل. في حال عدم زوال هذه الأعراض التي ظهرت على طفلك خلال مدة من ثلاثة إلى أربعة أيام، اتصل بطبيبك أو بالعيادة. يمكنك أيضًا أنت أو مقدم لقاحك إبلاغ منظومة الإبلاغ عن الآثار السلبية للقاح (VAERS) عند حدوث أي آثار جانبية: [vaers.hhs.gov/reportevent.html](https://vaers.hhs.gov/reportevent.html)

يُرجى الاتصال برقم 911 في حال تعرض طفلك لاستجابة تحسسية بعد مغادرة العيادة. قد تشمل العلامات الدالة على وجود استجابة تحسسية صعوبة التنفس وتورم الوجه والحلق وسرعة ضربات القلب وظهور طفح جلدي شديد في جميع أنحاء الجسم والدوار والوهن.

تأكد من تحديد موعد لجرعة طفلك الثانية. سيكون عليه الرجوع مرة أخرى خلال ثلاثة أسابيع لتلقي جرعته الثانية من اللقاح.

بعد تلقي طفلك اللقاح، يتعين عليه الاستمرار في ارتداء قناع وجهه، والحفاظ على مسافة 6 أقدام (مترين) بينه وبين غيره، وتجنب التجمعات لحماية من لم يتلقوا اللقاح بعد. سيستغرق الأمر أسبوعين بعد تلقي طفلك الجرعة الثانية من لقاح Pfizer-BioNTech حتى يحصل على حماية كاملة من كوفيد-19.

من الأمن حصول طفلك على لقاح الإنفلونزا ولقاحات الأطفال الأخرى في نفس الوقت الذي يحصل فيه على لقاح كوفيد-19.

يُرجى زيارة الرابط [www.maine.gov/covid19/vaccines](https://www.maine.gov/covid19/vaccines) للحصول على مزيد من المعلومات. يمكنك أيضًا الاتصال على خط التلقيح المجتمعي ضد كوفيد-19 على الرقم: 1-888-445-4111.